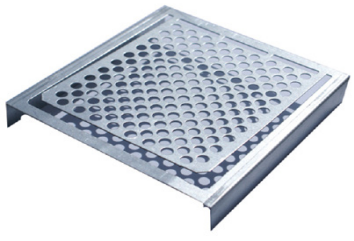
AIRZONE

Difusión no motorizada · Non-motorised diffusion
Difusão não motorizada · Diffusion non motorisée
Diffusione non motorizzata · Nicht-motorisierte Diffusion
V 1.0

ES EN PT FR IT DE

DFxx



ES DEFLECTOR DE REJILLA

El Deflector DFCP, DFRD, DFRT fabricado en acero galvanizado para la adaptación del dardo de aire en los elementos de difusión Airzone.

- DFCP: Para difusión con regulación/motorización con compuerta CREJ.
- DFRD: Para rejillas de impulsión y rejillas inteligentes RINT.
- DFRT: Para difusión con regulación/motorización con compuerta triple.

EN GRILLE DEFLECTOR

The DFCP, DFRD or DFRT deflector is made from galvanized steel and serves to adapt the air outlet in the Airzone diffusion elements.

- DFCP: For diffusion with regulation/motorization with CREJ damper.
- DFRD: For supply grilles and RINT smart grilles.
- DFRT: For diffusion with regulation/motorization with triple damper.

PT DEFLETOR DE GRELHA

Defletor DFCP, DFRD, DFRT fabricado em aço galvanizado para a adaptação da saída de ar nos elementos de difusão Airzone.

- DFCP: Para difusão com regulação/motorização com registo CREJ.
- DFRD: Para grelhas de impulsão e grelhas inteligentes RINT.
- DFRT: Para difusão com regulação/motorização com registo triplo.

FR DÉFLECTEUR DE GRILLE

Déflecteur DFCP, DFRD, DFRT fabriqué en acier galvanisé et destiné à adapter la sortie d'air sur les éléments de diffusion Airzone.

- DFCP : pour la diffusion avec régulation/motorisation avec registre CREJ.
- DFRD : pour les grilles de soufflage et les grilles intelligentes RINT.
- DFRT : pour la diffusion avec régulation/motorisation avec triple registre.

IT DEFLETTORE PER BOCCHETTA

Deflettore DFCP, DFRD, DFRT in acciaio zincato per regolare l'uscita d'aria negli elementi di diffusione Airzone.

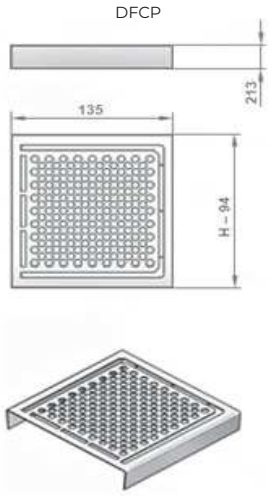
- DFCP: Per la diffusione con regolazione/motorizzazione con serranda CREJ.
- DFRD: Per le bocchette di mandata e le bocchette intelligenti RINT.
- DFRT: Per la diffusione con regolazione/motorizzazione con serranda tripla.

DE ABLEITGITTER

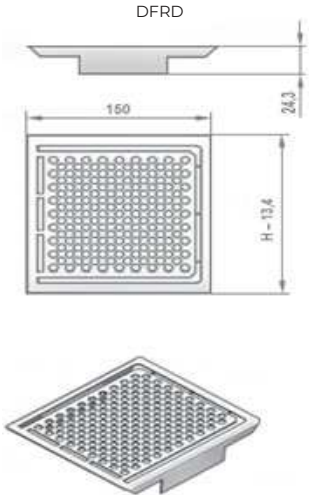
Das Ableitgitter DFCP, DFRD, DFRT aus Zinkstahl dient der Anpassung des Luftstrahls von Airzone-Luftdurchlässen.

- DFCP: Für Verteilung mit Regelung/motorische Luftklappen CREJ.
- DFRD: Für Zuluftgitter und intelligente Durchlassgitter RINT.
- DFRT: Für Verteilung mit Regelung/motorische Dreifach-Luftklappen.

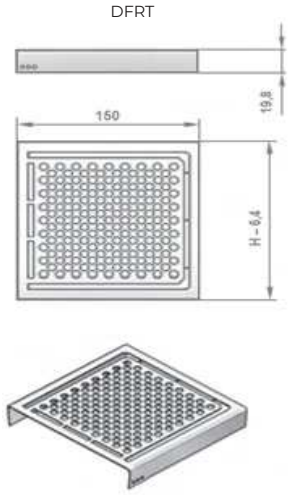
DFCP



DFRD



DFRT



DFXX [XXX] [XXX]

L : 150 mm

H : 100 / 150 / 200 mm

RD : Marco doble / Double frame / Estrutura dupla / Double cadre / Bordocornice doppio / Doppelter Rahmen
RT : Marco triple / Triple frame / Estrutura tripla / Triple cadre / Bordocornice triplo / Dreifacher Rahmen
CP : Compuerta / Damper / Registo / Registre / Serranda / Luftklappe

EJ. *DFCP[100][150]*

DFCP 100x150 mm	*Longitud mínima de rejilla compatible: 200 mm*
DFCP 100x150 mm	*Minimum compatible grille length: 200 mm*
DFCP 100x150 mm	*Comprimento mínimo de grelha compatível: 200 mm*
DFCP 100x150 mm	*Longueur minimale de grille compatible : 200 mm*
DFCP 100x150 mm	*Lunghezza minima della bocchetta compatibile: 200 mm*
DFCP 100x150 mm	*Mindestlänge des passenden Auslassgitters: 200 mm*

(ES) ACCESORIOS COMPATIBLES / (EN) COMPATIBLE ACCESSORIES
(PT) ACESSÓRIOS COMPATÍVEIS / (FR)ACCESSOIRES COMPATIBLES
(IT) ACCESSORI COMPATIBILI / (DE) KOMPATIBLES ZUBEHÖR

- No dispone
- No compatible accessories.
- Não possui acessórios
- Aucun accessoire disponible
- Senza accessori
- Kein Zubehör verfügbar

ES INSTALACIÓN

Encaje el deflector en el marco de la rejilla.

EN INSTALLATION

Fit the deflector into the grille frame.

PT INSTALAÇÃO

Encaixe o defletor na estrutura da grelha.

FR INSTALLATION

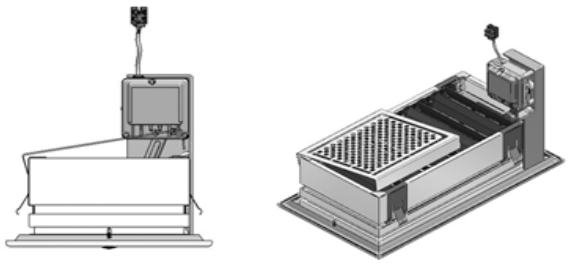
Fixez le déflecteur sur le cadre de la grille.

IT INSTALLAZIONE

Inserire il deflettore nel bordocornice della bocchetta.

DE INSTALLATION

Setzen Sie das Ableitgitter in den Gitterrahmen ein.



ES REGULACIÓN

1. Busque la zona de mayor salida de aire y sitúe ahí el deflector.
2. Regule la apertura hasta adaptar la salida de aire a sus necesidades.

EN REGULATION

1. Find the area with the largest air outlet and fit the deflector there.
2. Adjust the opening to adapt the air output to your needs.

PT REGULAÇAO

1. Procure a zona com a maior saída de ar e coloque aí o defletor.
2. Regule a abertura até adaptar a saída de ar às suas necessidades.

FR RÉGULATION

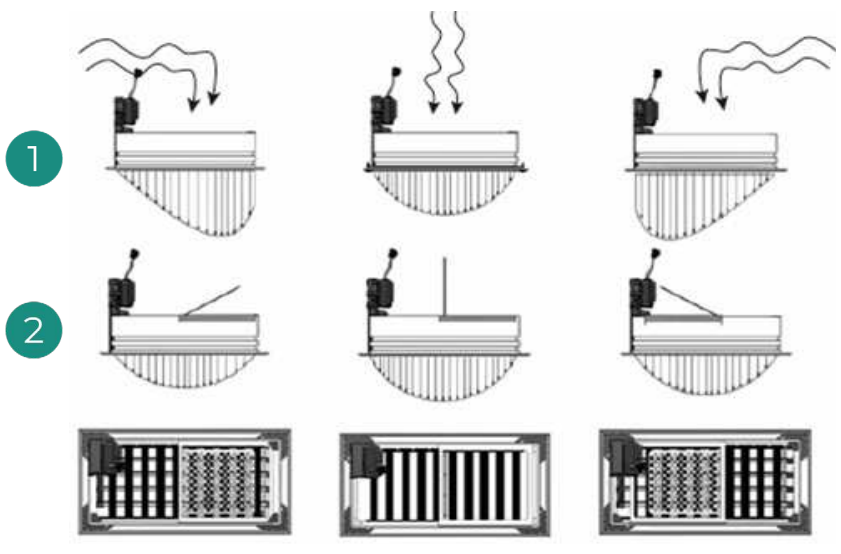
1. Cherchez la zone où sort le plus d'air et placez-y le déflecteur.
2. Ajustez l'ouverture pour adapter la sortie d'air à vos besoins.

IT REGOLAZIONE

1. Cercare la zona con la maggiore uscita d'aria e collocarvi il deflettore.
2. Regolare l'apertura fino a ottenere l'uscita d'aria desiderata.

DE REGELUNG

1. Suchen Sie den Bereich mit dem größten Luftauslass und setzen Sie das Ableitgitter dort ein.
2. Stellen Sie die Öffnung auf das gewünschte Luftvolumen ein.



AIRZONE

Declaración de prestaciones · Declaration of Performance
Declaração de Desempenho · Déclaration de Performance
Dichiarazione di Prestazione · Leistungserklärung

ES EN PT FR IT DE

(ES) REPRESENTANTE AUTORIZADO
No aplica.

SISTEMA DE EVALUACIÓN VERIFICACIÓN DE LA CONSTANCIA DE LAS PRESTACIONES
Sistema 4.

(EN) AUTHORIZED REPRESENTATIVE
Not applicable.

PERFORMANCE STATEMENT EVALUATION AND VERIFICATION SYSTEM
System 4.

(PT) REPRESENTANTE AUTORIZADO
Não aplicável.

SISTEMA DE AVALIAÇÃO E VERIFICAÇÃO DA DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
Sistema 4.

(FR) REPRÉSENTANT AUTORISÉ
Non applicable.

SYSTÈME D'ÉVALUATION ET DE VÉRIFICATION DE LA DÉCLARATION DE PERFORMANCE
Système 4.

(IT) RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO
Not applicable.

SISTEMA DI VALUTAZIONE E VERIFICA DELLE PRESTAZIONI DICHIARATE
Sistema 4.

(DE) BEVOLLMÄCHTIGTER VERTRETER
Nicht zutreffend.

SYSTEM ZUR BEWERTUNG UND ÜBERPRÜFUNG DER LEISTUNGSERKLÄRUNG
System 4.

(ES) NORMAS ARMONIZADAS / (EN) HARMONIZED STANDARDS/ (PT) NORMAS HARMONIZADAS / (FR) NORMES HARMONISÉES / (IT) NORME ARMONIZZATE/ (PT) NORMAS HARMONIZADAS / (DE) HARMONISIERTE NORMEN

(ES) Elemento / (EN) Element / (PT) Elemento / (FR) Élement / (IT) Elemento / (DE) Element	(ES) Norma / (EN) Norm / (PT) Norma / (FR) Norme / (IT) Norma / (DE) Norm
(ES) Difusión no motorizada (EN) Non-motorized diffusion (FR) Diffusion non motorisée (IT) Diffusione non motorizzata (PT) Difusão não motorizada (DE) Nicht motorisierte Verbreitung	• EN 12238:2001
	• EN 15726:2011
	• ISO 5219:1989

ES Las prestaciones del producto previamente indicadas cumplen con las prestaciones declaradas. Esta declaración de prestaciones se emite en cumplimiento con la normativa (EU) no. 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

EN The product's performance as previously indicated complies with the declared performance. This Declaration of Performance is issued in compliance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer.

PT As prestações do produto anteriormente indicadas estão em conformidade com as prestações declaradas. Esta Declaração de Desempenho é emitida em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

FR Les performances du produit telles qu'indiquées précédemment sont conformes aux performances déclarées. Cette Déclaration de Performance est émise conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant.

IT Le prestazioni del prodotto precedentemente indicate sono conformi alle prestazioni dichiarate. Questa Dichiarazione di Prestazione viene emessa in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

DE Die zuvor angegebenen Leistungen des Produkts entsprechen den deklarierten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Corporación Emprearial Altra, S.L.
Parque Tecnológico de Andalucía C/Marie Curie, 21 · 29590 Málaga

Antonio Jesús Mediato Martínez
CEO
09/10/2023